



EVALUARE NAȚIONALĂ
LA FINALUL CLASEI a VI-a
2016

Test 2

Limbă și comunicare –

Limba română-Limba maghiară maternă-Limba engleză

Județul/sectorul

Localitatea

Unitatea de învățământ

Numele și prenumele elevului/elevei

.....

Clasa a VI-a

Băiat ☐

Fată ☐

Ai de realizat un proiect despre „**Cărțile pentru copii**”. Fiindcă te interesează în mod deosebit subiectul, te pregătești serios. Astfel, cauți informațiile în TEXTUL A, TEXTUL B.și în TEXTUL C.

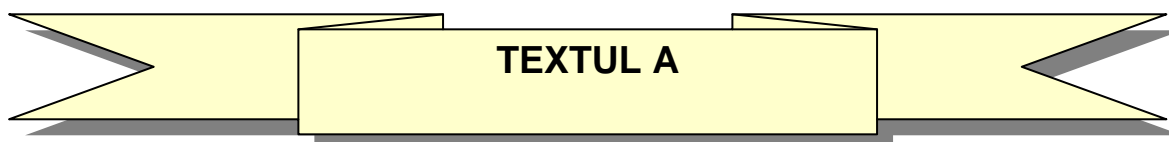
Îți recomandăm să citești cu atenție textele propuse și să răspunzi la fiecare dintre cerințele date, în limba în care este formulată fiecare cerință.

SUCCES!

Projektet kell készítened **A gyermekkönyvek** témáról. Mivel különösen érdekel téged ez a téma, komolyan készülsz rá. Forrásként használsz az A, a B és a C szöveget.

Azt tanácsoljuk, hogy olvasd el figyelmesen az ajánlott szövegeket, majd azon a nyelven oldd meg a feladatokat, amilyen nyelven a követelményt olvasod!

SOK SIKERT!



Sâmbătă, 7 martie, la ora 10:00, la Merlin Books & Toys Store din București, sunteți invitați la evenimentul de lansare a cărții cu povești ilustrate și bandă desenată, „Legendele dacilor - Personaje”. La eveniment vor participa Irina Margareta Nistor, Adina Chirica și Anda Ansheen, care vă vor introduce în povestea unei aventuri ce-i va ține pe cei mici cu sufletul la gură. Personajele acestor legende prind viață în ilustrațiile și benzile desenate semnate de Mihai I. Grăjdeanu în cartea pentru copii „Legendele dacilor – Personaje”. Textele legendelor, semnate de Mădălina Corina Diaconu, vin să completeze poveștile din imagini.

„Legendele Dacilor – Personaje”, așa cum spune și titlul, este o prezentare, pe scurt, a eroilor acestor legende transmise prin viu grai. „La un popor la care vitejia era socotită suprema virtute, nu se putea să nu existe un cult al eroilor, al acelor viteji care îi întrec uneori pe zeii înșiși, devenind, mai devreme sau mai târziu, ei înșiși divinități.”, spunea cu ani în urmă istoricul Iosif Constantin Drăgan.

Pentru iubitorii de benzi desenate și povestiri istorice, Mihai I. Grăjdeanu va susține la Casa memorială „Tudor Arghezi”, în perioada 30-31 martie și o prezentare în cadrul evenimentului menționat. Organizatorii vă oferă un program pentru întreaga familie: Teatru de umbre. Însăși scriitoarea Mădălina Corina Diaconu, fiind în postura de dascăl, considera că nu poți pricepe ceea ce nu vezi. „Prin acest program, încercăm și noi să-i facem pe copii să guste din lecturile clasice pentru a-i îndemna să-și dorească din ce în ce mai multe și mai variate.”

Într-o atmosferă caldă și misterioasă (...) un singur spot de lumină face să apară pe panoul alb silueta unei case țărănești cu pridvor. În dreptul casei stau un moș și o babă. De aici începe toată magia unui frumos basm românesc care prinde viață cu ajutorul umbrelor jucăușe. Personaje originale, pline de farmec și mister, apar pe rând în poveste și îi încântă pe spectatori. La final, împreună cu părinții, copiii vor meșteri o ilustrație din poveste, cu personaje și elemente reliefate.

Durata unui program este de aproximativ 90 de minute, iar prețul unui bilet de participare este de 5 lei de persoană, incluzând și vizitarea Casei memoriale. Se pot face înscrieri la: ateliereliterare@gmail.com (maxim 12 familii cu copii de 5-10 ani/program).

www.legendeledacilor.ro

B SZÖVEG

Fekete István: Vuk könyv és rajzfilm



Fekete István a legolvasottabb, de mindenképpen a legismertebb magyar szépírónk. Állattörténeteit mindenki ismeri: Csí, a fecske, Kele, a gólya, Hú, a bagoly és Bogáncs kutyus története mellett Lutra, a vidra és Vuk, a rókakölyök története szorosan beépült már gyermekkorunk olvasmányai közé.

Ezek a könyvek több mint tízmilliós példányszámban keltek el idehaza, külföldön az író művei 10 nyelven, 12 országban, 45 kiadásban jelentek meg.

Fekete István „simabőrűként” nagy vadász volt. Élményanyag tehát bőségesen akadt. Legsikeresebb állatregényeit 1940 és 1966 között írta meg.

A Vuk elsőként 1940-ben jelent meg a Csí – Történetek állatokról és emberekről című kötetben. Annyira sikeres lett, hogy 1965-ben önálló kisregényként is kiadták. Meg kell említeni, hogy Csergező Pál remekül illusztrálta azt a kiadást. Napjainkig éppen a huszadik kiadásnál tart.

A rókakalád története igazi fejlődésregény. Remek természetábrázolással, megható leírásokkal mesél az élet végtelen körforgásáról. Mindezek mellett a természet és állatok szeretetére, tiszteletére is tanít.

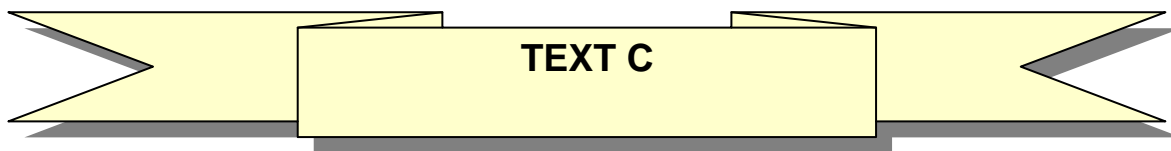
Vuk, az üldözött kisoroka kalandos utat jár be, míg felnőtté válik, és megtalálja élete párját. Rengeteget tanul idős mesterétől, Karaktól, aki magabiztos és gondoskodó felnőtt rókává neveli.

Vukból igazi sztárt Dargay Attila rajzfilmrendező rajzolt. A hetvenes-nyolcvanas években a Füles rejtélyűjság számára már készült képregény a Bogáncs és a Vuk történetéből. A hányatott sorsú kutyus meséjéből készült élőszereplős film is, ezért került Vuk rajzfilmre. A regény ismertségét és népszerűségét csak fokozta a jól sikerült rajzfilm.

A gyerekeknek szóló ifjúsági regényt két irányba is kiterjesztette: aki mesét keres, az is remekül szórakozik, ám a felnőtt és kifinomultabb nézők számára a humora vált eredetivé. Mindenki élményként emlékezhet a filmre. A mondhatni váratlan sikert arató, eredetileg 4 részes tv-sorozatnak szánt rajzfilmet 1981 áprilisában játszotta a Magyar Televízió. Majd rohamunkában készült el a moziváltozat. 1981. december 10-én volt a mozipremier, ami még nagyobb sikert hozott a készítőknél. A rajzfilmben bemutatott történet nagyvonalakban követi a regénybeli eseménysort, néhol egyszerűsítve, máshol vidám jelenetekkel kiegészítve azt. Akkor volt az érdeklődés, hogy a bemutató utáni két évben folyamatosan játszották a mozik. Kétfélmilliónál is többen vettek jegyet a filmre. 1982 karácsonyán a BBC fő műsoridőben adta le, de sok ország megvette a forgalmazási jogot. A film zenéjét Wolf Péter szerezte. Az állatszereplők hangját népszerű és elismert színészeink kölcsönözték. A főszerepben a kis Vuk Pogány Judit hangján, míg a felnőtt róka Gyabronka József hangján szólalt meg. A mesélő Bitskey Tibor volt. Az emberalakok csak derékig kerülnek ábrázolásra, az állatoké a főszerep.

(BBC – a legjelentősebb angol tévécsatorna)

<http://gaboolvas.blogspot.ro/2015/08/vuk-75.html>



Harry Potter (book series)

The *Harry Potter* books make up the popular series written by J.K. Rowling. The series spans seven books. The books have been made into movies by Warner Bros. Pictures with the last book split into two films.

The books concern a wizard called Harry Potter and his journey through Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry. The stories tell of him overcoming dangerous obstacles to defeat the Dark wizard Lord Voldemort who killed his parents when Harry was 15 months old. The first book, *Harry Potter and The Philosopher's Stone*, was published in 1997 by Bloomsbury in London. The last book, *Harry Potter and the Deathly Hallows*, sold more than 12 million copies in the U.S.

It is said that J. K. Rowling sent her preliminary copy of *Harry Potter and the Philosopher's Stone* to 12 publishers before it was accepted and published by Bloomsbury.

Titles of the series:

1. *Harry Potter and the Philosopher's Stone*
2. *Harry Potter and the Chamber of Secrets*
3. *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban*
4. *Harry Potter and the Goblet of Fire*
5. *Harry Potter and the Order of the Phoenix*
6. *Harry Potter and the Half-Blood Prince*
7. *Harry Potter and the Deathly Hallows*

U.S. – United States of America

Bloomsbury – publishing house

[http://harrypotter.wikia.com/wiki/Harry_Potter_\(book_series\)](http://harrypotter.wikia.com/wiki/Harry_Potter_(book_series))

Cod 2 1 0 9

I. Bifează, în tabelul de mai jos, căsuța potrivită pentru a arăta cărui text îi corespunde fiecare dintre afirmațiile date.

Afirmație	TEXT A	TEXT B	TEXT C	NICIUN TEXT
1. Cartea conține poezii.				
2. Copiii vor meșteri o ilustrație din poveste.				
3. Personajul principal al cărții este o vulpe.				
4. Protagonistul este un vrăjitor tânăr.				

II. Asociază, prin săgeți, cuvintele care să reflecte informațiile prezentate în fiecare text.

Kösd össze nyilakkal a két oszlop megfelelő adatait!

Draw lines between matching information in the two columns.

Cod 2 1 0 9

Textul A

În ce calitate au participat personalitățile următoare la realizarea revistei?

- | | |
|----------------|----------------------------|
| 1. scriitoarea | a. Irina Margareta Nistor |
| 2. istoric | b. Mădălina Corina Diaconu |
| 3. ilustrator | c. Mihai I. Grăjdeanu |
| | d. Iosif Constantin Drăgan |

Cod 2 1 0 9

B szöveg

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. a könyv első megjelenésének éve | a. Fekete István |
| 2. a film bemutatásának éve | b. 1940 |
| 3. a könyv szerzője | c. 1981 |
| | d. Dargay Attila |

Cod 2 1 0 9

Text C

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. the author of Harry Potter series | a. Harry Potter |
| 2. the title of the first novel | b. more than 12 million |
| 3. copies sold in the U.S. | c. J. K. Rowling |
| | d. "Harry Potter and the Philosopher's Stone" |

III. Transcrie, din fiecare text, câte două cuvinte referitoare la tema: **Cărțile pentru copii.**

Írj ki a szövegből két szót **A gyermekkönyvek** témával kapcsolatban!

Write, from the text above, two words related to **Children's books** theme.

cuvinte în limba română

magyar szavak

English words

_____	_____	_____
_____	_____	_____

IV. Încercuiește ADEVĂRAT (A) / FALS (F), justificând alegerea cu secvențe din text.

IGAZ (I) vagy HAMIS (H) az állítás? Karikázd be a megfelelő betűt, majd igazold állításodat megfelelő szövegrészlettel!

Circle TRUE (T) or FALSE (F), and write the part from the text explaining your choice.

Cod 21 11 12 13 00 99

1. Împreună cu părinții, copiii vor meșteri un covor țărănesc cu elemente reliefate. **A / F**

Justificare: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

2. Az önálló kisregényként kiadott kötet rajzait Csergezán Pál készítette. **I / H**

Igazolás: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

3. The Harry Potter book series tells the story of a wizard. **T / F**

Justification: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

V. Continuă fraza următoare utilizând informația din textul A.

Textele legendelor, semnate de Mădălina Corina Diaconu....

VI. Húzd alá a helyes változatot, majd folytasd a megkezdett mondatot felhasználva a B szöveg információit!

Fekete István állattörténetei más országokban **is népszerűek voltak/nem voltak népszerűek**, mivel _____

Utilizarea informațiilor din texte în pregătirea temei
„Cărțile pentru copii”

A szövegbeli információk felhasználása **A gyermekkönyvek** téma kidolgozásához

VII. Prezintă într-un enunț o asemănare între textele A și B.

VIII. Answer the following questions: Do you like reading books? Why?

IX. Szeretnél kérdőívet összeállítani osztálytársaid részére, hogy megismerd véleményüket, tájékozottságukat a bemutatott témával kapcsolatban.
Fogalmazd megfelelő kérdéseket, majd írd be az alábbi táblázatba!

KÉRDÉSEK	IGEN	NEM
1.		
2.		
3.		

X. Care dintre cele trei texte prezintă și posibilitatea vizitării unei Case memoriale?
Motivează-ți răspunsul în maximum 4 rânduri.

FELICITĂRI, AI AJUNS LA SFÂRȘITUL TESTULUI!

MULȚUMIM PENTRU PARTICIPARE!

GRATULÁLUNK! A TESZT VÉGÉRE ÉRTÉL!

KÖSZÖNJÜK, HOGY RÉSZT VETTÉL A FELMÉRÉSEN!